



LA REPRESENTACIÓN DEL PÍCARO EN *LAZARILLO DE TORMES* DE AUTORÍA ANÓNIMAⁱ

Cossi Basile Medenouⁱⁱⁱ,

Blaise R. Akokponhoue²,

Abel Nagonou³

¹Universidad de Abomey-Calavi (UAC),
Benin

²Universidad Alassane Ouattara (UAO),
Costa de Marfil

³Universidad Alassane Ouattara (UAO),
Costa de Marfil

Resumen:

Iniciamos este estudio sobre la representación del pícaro en *Lazarillo de Tormes* de autoría anónima con un triple motivos. En primer lugar, mostrar como la picardía observada durante el Siglo de Oro español ha sido plasmada en la obra a través del personaje de Lazarillo; en segundo lugar, evidenciar la ostentación de las temáticas de mendicidad y de perseverancia en nuestro corpus. Por último, exponer la temática de mendicidad y de perseverancia en el contexto africano. Hemos llevado a cabo este estudio utilizando un enfoque sociocrítico y métodos objetivo, comparativo, estético seguido de análisis de contexto y contenido. Los resultados nos permiten concluir que el autor del *Lazarillo de Tormes* revela con un tono irónico, aunque a veces duro y mezclado de humor, no sólo las desviaciones de la sociedad española de la época, sino también la marginación, el desequilibrio social y la doble moral que imperaban en España en esta época marcada por la crisis económica. Además, el libro pone de manifiesto la actitud de algunos religiosos cristianos que, alejados por completo de los valores evangélicos, demuestran que viven en función de sus intereses materiales personales. Por fin, el mismo autor nos difunde de manera perentoria la crueldad, el egoísmo y la avaricia de la sociedad española en aquella época.

Palabras claves: Lazarillo, Picardía, Siglo de Oro, mendicidad, niños de calles

Résumé :

Notre étude sur la représentation du fripon dans *Lazarillo de Tormes* part d'un triple objectif. D'une part, montrer comment l'espèglerie observée durant le Siècle d'Or espagnol a été saisie

ⁱ LA REPRÉSENTATION DU FRIPON DANS LAZARILLO DE TORMES, UNE ŒUVRE ANONYME;
THE REPRESENTATION OF THE PICARO IN LAZARILLO DE TORMES BY ANONYMOUS AUTHOR

ⁱⁱ Correspondence: email medenoubasile@gmail.com

dans l'œuvre à travers le personnage de Lazarillo, d'autre part, montrer l'ostentation des thèmes de la mendicité et de la persévérance dans notre corpus. Enfin, exposer les thèmes de la mendicité et de la persévérance dans le contexte africain. Nous avons réalisé cette étude en utilisant une approche sociocritique et des méthodes objectives, comparatives et esthétiques suivies d'une analyse de contexte et de contenu. Les résultats nous permettent de conclure que l'auteur de Lazarillo de Tormes révèle avec un ton ironique, bien que parfois dur et mêlé d'humour, non seulement les déviations de la société espagnole de l'époque, mais aussi la marginalisation, le déséquilibre social et les doubles normes qui prévalent en Espagne. De plus, le livre reflète les actions de certains religieux chrétiens qui, complètement éloignés des valeurs évangéliques, montrent qu'ils vivent en fonction de leurs intérêts matériels individuels. En fin, l'auteur révèle également de façon péremptoire la cruauté, l'égoïsme et la cupidité de la société espagnole de l'époque.

Mots clés : Lazarillo, Picardie, Siècle d'or, mendicité, enfants des rues

Abstract:

We begin this study on the image of the rogue in the anonymous *Lazarillo de Tormes* with a threefold motive. On the one hand, to show how the mischievousness that was observed during the Spanish Golden Age has been captured in the work through the character of Lazarillo, and on the other hand, to show the presence of the themes of begging and tenacity in our corpus. Finally, to expose the themes of begging and perseverance in the African context. We have carried out this study using a socio-critical approach and objective, comparative, aesthetic methods followed by context and content analysis. The results allow us to conclude that the author of Lazarillo de Tormes reveals with an ironic tone, although sometimes harsh and mixed with humour, not only the deviations of the Spanish society of the time, but also the misery of the life of abandoned children struggling to survive. In addition, the book highlights the actions of some Christian clerics who, being completely removed from evangelical values, show that they live according to their individual material interests. At last, the same author also reveals in a peremptory way the cruelty, selfishness and greed of the Spanish society at that time.

Keywords: Lazarillo, Picardy, Golden Age, begging, street children

1. Introduction

La crisis económica y demográfica de finales del siglo XVI, agravada por una inflación sin precedentes, hunde en la pobreza a gran parte de la sociedad española. Muchos emigraron a las grandes ciudades, donde les resultó aún más difícil sobrevivir. En este difícil contexto, las personas de medios modestos intentaron sobrevivir con lo poco que tenían y demostraron ingenio para salir adelante. Los más pobres para poder comer y satisfacer sus necesidades recurren a prácticas desaconsejables tales como el engaño, la astucia, la delincuencia, el robo y muchas otras prácticas negativas. Por eso, nos comprometemos en estudiar el tema: "La figura del pícaro en Lazarillo de Tormes". A través de este ensayo, queremos mostrar como la temática de picardía ha sido escenificada en *Lazarillo de Tormes*. Para un análisis juicioso y agudo de

nuestro objeto de estudio, nos servimos, primero, de la investigación documental, la sociocrítica, los métodos objetivo, comparativo, analítico, estético, y luego, las técnicas de análisis de contexto y de contenido. Para llevar a cabo el presente estudio, lo hemos estructurado en siete (7) apartados fundamentales: el marco teórico del estudio; la revisión de literatura; el resumen y el estudio de los personajes de la obra; forma y lenguaje de la obra; la representación del pícaro en *Lazarillo de Tormes*; la mendicidad en contexto africano y los aportes de los gobiernos africanos para sortear esta plaga que empaña la imagen y la reputación de África y por fin enseñanzas didácticas de la obra corpus.

2. Marco teórico del estudio

2.1 Aclaración conceptual

- **Pícaro**

El vocablo pícaro según Sebastián de Covarrubias en su *Tesoro de la lengua castellana* podría tener dos posibles orígenes etimológicos: de la palabra *picar*, o provendría de la llegada de una serie de individuos de la Picardíaⁱⁱⁱ francesa (recogido en la palabra *picardía*). Por otro lado, la idea de picar podría ser por *pinche de cocina* (Parker, A. A., 1971). La vigésima segunda edición del diccionario de la lengua española define el término pícaro como persona de baja condición, astuta, ingeniosa y de mal vivir, protagonista de un género literario surgido en España (Dle, 22.^a edición, 2001). Para Julián Porto y Ana Gardey, la palabra pícaro se refiere al sujeto de dudosa moral que apela a su astucia para obtener ciertos beneficios o para aprovechar una circunstancia determinada (2022). En literatura, el personaje del pícaro apareció en 1599 y fue creado por Mateo Alemán (Rosa D. Navarro, 2018). Cabe señalar que el término no siempre se utiliza en sentido negativo. A veces, el término “*pícaro*” se aplica a alguien que se comporta con gran vivacidad, quizá al extremo de la ética, pero sin llevar a cabo una acción negativa o censurable.

El significado que mas nos interesa en este estudio es lo que nos propone la vigésima segunda edición del diccionario de la lengua española. En este ensayo iremos considerando el pícaro como alguien de baja condición y de mal vivir que obtiene lo que necesita usando prácticas no éticas

- **Mendicidad**

La mendicidad es un término que admite múltiples significados según el contexto cultural y religioso en que uno se encuentra. En el jainismo^{iv}, se refiere a la práctica de pedir limosna para la supervivencia de los monjes. En el contexto del vaishnavismo^v, implica mendigar comida o dinero, considerado un signo de decadencia espiritual (<https://www.wisdomlib.org>). Para los investigadores, la mendicidad es el acto de mendigar o la situación de una persona que tiene la condición de mendigo (J. P. Porto y M. Merino, 2023). De otro modo, la mendicidad es la práctica de pedir dinero limosna en puntos específicos de las calles (<https://www.icbf.gov.co/>, 2022). La Buffalo Human Rights Law Review define la mendicidad como “*el hecho de pedir dinero o alimentos en la calle en nombre de la caridad*”. (Cherneva, Iveta, 2011). No debemos confundir la mendicidad de que hablamos en *Lazarillo de Tormes* con la mendicidad infantil forzada, que es

ⁱⁱⁱ El Diccionario de Lengua Española (DLE) define la picardía como Astucia, disimulo o engaño (DLE, La 23.^a edición, 2014).

^{iv} El jainismo es una religión india de Dharma cuya doctrina gira en torno a la inofensividad (ahimsa) hacia todo ser vivo.

^v El vaishnavismo (vaiṣṇavism) representa una tradición del hinduismo que rinde culto a Visnú como Señor supremo.

un tipo de mendicidad en la que se obliga a menores de dieciocho años a mendigar mediante coacción psicológica y física (Delap, Emily, 2009).

El sentido de la mendicidad que nos interesa en el ámbito de este estudio es lo propuesto por Cheneva Iveta por tener un lazo con el tipo de mendicidad de que nos referimos en nuestro corpus.

- **Niños de la calle**

Los vocablos "*niños de la calle*", "*niños en situación de calle*" o "*niños habitantes de la calle*" son términos usados para llamar a los niños pobres, abandonados, o sin techo que viven en las calles de una ciudad. En realidad, resulta difícil encontrar una definición precisa que capte la enorme variedad de circunstancias en las que viven diariamente estos niños de la calle.

La Comisión de Derechos Humanos de las Naciones Unidas entiende por tal todo niño para quien la calle se ha convertido en su lugar de residencia habitual y/o medio de subsistencia, y que no disfruta de suficiente protección, supervisión u orientación por parte de personas adultas responsables (Alta Comisionada de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos, 2012).

Según el psicólogo uruguayo y coordinador del programa de protección integral de los derechos de la infancia, los niños de la calle son menores de 18 años con lazos parentales débiles o ausentes, que hacen de la calle su principal habitación y en ella desarrollan diversas estrategias de supervivencia (Instituto Interamericano del Niño, 2001).

Para el gobierno mexicano, los niños de la calle son menores de 18 años sin vivienda, cuyos lazos familiares se han roto debido a la gran inestabilidad de sus familias. En algunos casos han sido abandonados por sus familias y en otros han decidido marcharse por su propia cuenta. Estos niños se alimentan, duermen, trabajan, traban amistad, juegan en la calle y no tienen más remedio que luchar en solitario para ganarse la vida (Blog www.gob.mx, Gobierno de México, *desamparo-y-penumbra-niñas-niños*).

Los niños de la calle son víctimas de los múltiples efectos de la pobreza, el hambre, la desintegración familiar, el aislamiento social y, a menudo, la violencia y los abusos. Obligados a valerse por sí mismos antes de haber adquirido cierto grado de independencia o madurez, estos niños son muy vulnerables al consumo de drogas y a diversas formas de delincuencia.

2.2 Problemática, hipótesis, y objetivos

- **Problemática**

La cuestión central de la problemática de nuestro estudio es de saber cómo la imagen del pícaro ha sido expuesta en Lazarillo de Tormes. Esta cuestión núcleo se fragmenta en otras conexas que son: ¿Qué es la picardía?; ¿qué se puede entender por el vocablo pícaro?; ¿Cómo la figura del pícaro ha sido pintada en el corpus?; ¿Qué es la mendicidad y cómo se manifiesta en la obra?; ¿Qué moraleja se puede sacar de la historia de ambas obras?; ¿cómo se ostenta la temática de mendicidad en el contexto africano?; ¿Qué moraleja se puede sacar del personaje de Lazarillo?

- **Hipótesis**

Para llevar a cabo este estudio partimos de las hipótesis siguientes:

- La picardía y la mendicidad se evidencian claramente en *Lazarillo de Tormes*.
- La sociedad española de aquella época es cruel, avaricio y egoísmo.
- El sufrimiento no es una fatalidad sino una necesidad para todo logro.

- Uno debe perseverar cuando está experimentando momentos difíciles.
- Existe una enseñanza didáctica para los jóvenes en la obra corpus.

- Objetivos

Nos comprometemos en este estudio para mostrar la representación del pícaro en *Lazarillo de Tormes*. De manera específica, queremos exponer cómo el autor de *Lazarillo de Tormes* ha usado el personaje de Lazarillo para hacer una presentación aguda de la picardía en su obra, por una parte, y por otra parte revelar la ostentación de la mendicidad en la obra y cómo la perseverancia en el sufrimiento puede ser a veces la puerta del éxito. Por fin, exponer la manifestación de la temática de mendicidad en el contexto africano.

2.3 Metodología

Para realizar el presente estudio, consultamos con obras y documentos de erudición. Analizamos los datos cosechados de esta investigación documental con la sociocrítica y con los métodos objetivo, comparativo, dialéctico y estético, junto con técnicas de análisis de contexto y de contenido.

- La investigación documental

El corpus de nuestro artículo es *Lazarillo de Tormes* de autoría anónima. Además de esa obra de primera mano, debimos recurrir a muchas obras críticas, libros de erudición, artículos publicados y otros tantos documentos didácticos que posibilitan la organización de nuestro artículo.

- El método objetivo

El método objetivo «consiste en describir una realidad o fenómeno de forma neutra y metódica, independientemente de los intereses, gustos o prejuicios de la persona que realiza la descripción» (S. Boutillier, G. d'Allondais A. *et al.*, 2005, p.163).

Para realizar nuestro estudio hemos elegido el método objetivo porque, dentro del marco metodológico de nuestro trabajo, el análisis de los datos temáticos nos exigirá exponer primero los contenidos de la obra corpus y los contenidos que más nos interesan aquí son los relacionados con la picardía, la mendicidad y la perseverancia.

- La estética

El método estético es "la disciplina filosófica que se ocupa de la cuestión de la belleza y de la doctrina fundamental y filosófica del arte" (M. González, H. Hernández *et al.*, 2006, p. 845). El método estético nos permitirá estudiar la convergencia de las diversas funciones poéticas retóricas utilizadas por el autor en sus obras. Estas funciones poéticas abarcan: la invención, la disposición y la elocución. En nuestra opinión, los métodos objetivo, comparativo, dialéctico y estético son esenciales para el buen dominio de la literatura.

- El método comparativo

El método comparativo es un método de comparación de dos o más propiedades establecidas en dos o más objetos, en un momento determinado o durante un periodo más o menos largo (Fideli, 1998). Los criterios de comparación son la similitud, la equivalencia y la oposición. Esos diferentes criterios se utilizan en diversos niveles. Entre los pioneros del método comparativo sobresalen Carlos Marx, Alexis de Tocqueville y Max Weber. Nos toca utilizar el método comparativo para comparar los datos coleccionados con los datos de nuestras propias experiencias sociales.

- La sociocrítica

En literatura, la sociocrítica es el «método de lectura crítica que pone el acento sobre la dimensión social del texto literario, analizando sobre todo de qué manera participa en la elaboración, la difusión y la evolución de las representaciones» (P. Merlet., A. Berès *et al.* 2003, p.946). La sociocrítica es un acercamiento al hecho literario para estudiar la "socialidad" del texto, según las propias palabras de Claude Duchet quien inventó el término en 1971. Pues, la sociocrítica es el análisis de las manifestaciones de lo social en la estructura de una obra o en un texto literario. Hemos preferido usar la sociocrítica aquí, para analizar en un ángulo crítico el texto de nuestro corpus.

- El método analítico

El método analítico es el método científico aplicado al análisis de los discursos que pueden tener diversas formas de expresión, tales como las costumbres, el arte, los juegos lingüísticos y, de manera fundamental, la palabra hablada o escrita (Juan D. Lopera, Carlos A. Ramírez, *et al.*, 2010). El análisis es selectivo, descriptivo y estratégico. Pretende aprovechar la revisión literaria, interpretando la información para confirmar la posibilidad y pertinencia de aplicar nuestra investigación y la normativa propuesta.

- El método dialéctico

El método dialéctico de análisis es un enfoque intelectual que consiste en considerar siempre un término con su contrapuesto, antes de deducir una conclusión. Este método comienza por presentar y comparar los estudios y teorías existentes sobre un tema determinado. Heráclito de Éfeso y Zenón de Elea forman parte de los pensadores de este método de investigación científica. Hemos recurrido a esta perspectiva dialéctica en el marco de un procedimiento de índole constructiva, con el fin de enriquecer nuestro estudio y atribuir a sus conclusiones un carácter persuasivo. La dimensión afirmativa de este principio nos permite exponer de forma imparcial las formas en que el autor escenificó las temáticas de picardía y de mendicidad en *Lazarillo de Tormes*.

- Las técnicas de análisis de contexto y contenido

Antes de terminar esta sección sobre los enfoques metodológicos, cabe señalar que los enfoques objetivo, comparativo, analítico y estético nos son esenciales en el contexto de nuestro estudio, que se enfoca en la literatura, y por los motivos que hemos aclarado anteriormente en esta sección. Aunque estos métodos son primordiales, no son los únicos que usamos. Además de estos métodos principales, en nuestra investigación también utilizamos técnicas de análisis contextual y de contenido.

“El análisis de contexto consiste en situar un documento en su contexto (género, fecha, procedencia, situación histórica, condiciones de creación o de redacción). También nos permite precisar explícitamente el contenido del documento, definir una problemática a partir de una idea central y analizar las palabras y nociones que revisten una importancia histórica, los giros estilísticos y los tonos.” (S. Boutillier.; A. Goguel d’Allondais *et al.*, pp. 163-164).

Como técnica de estudio preferimos la del análisis contextual y de contenido, ya que el objetivo es mostrar la manifestación de la picardía y de la mendicidad en cada uno de los

contextos históricos de la obra del corpus, por un lado, y en nuestro propio ámbito sociocultural, por otro.

3. Revisión de literatura

La obra *Lazarillo de Tormes* de autoría anónimo constituye el corpus de nuestro estudio. Además de este corpus, usamos obras críticas, publicaciones y artículos literarios, obras de literatura española y francesa que abordan nuestro estudio. Nos servimos también de Diccionarios (unilingües y bilingües) para comprobar la ortografía y la semántica de determinados conceptos. Mencionamos aquí el diccionario Real Academia Española: *Diccionario de la lengua española*, 23.^a ed., [versión 23.7 en línea]. <https://dle.rae.es> consultado el día 8 de Agosto de 2024; la Encyclopaedia Herder “Epagogé - Encyclopaedia Herder”. <http://encyclopaedia.herdereditorial.com>. Consultado el 5 de Julio de 2024; el diccionario lexicográfico Oxford Languages James Murray A. H., primera edición, 1928.

Para estructurar nuestro trabajo de acuerdo con las normas actuales usamos como fuentes de referencia algunos manuales metodológicos tales como Boutillier Sophie, Goguel D'allondas Alban *et al.* (2005): Principes. Examen-Méthodologie de la thèse et du mémoire, Levallois-Perret Cedex France, 240p ; N'Da, P. (2007): *Méthodologie et guide pratique du mémoire de recherche et de la thèse de doctorat*, París: le Harmattan.

Hay igualmente otros documentos de erudición de suma importancia para nuestro estudio que mencionamos en nuestra rúbrica “Referencia bibliográfica” para no llenar el apartado “Revisión de literatura”.

4. Resumen y estudio de personajes de *Lazarillo de Tormes*

4.1 Resumen

Lazarillo de Tormes es una novela picaresca escrita a mediados del siglo XVI por un autor hasta ahora desconocido. La novela narra la vida de un muchacho llamado Lázaro, en principio inocente, pero convertido en vagabundo para sobrevivir. Sus padres han sido encarcelados por diversos delitos. Lázaro, encontrándose huérfano, buscó la compañía de un amo y se encontró como criado de un ciego, pero no permaneció mucho tiempo con él. El ciego ganaba mucho dinero, pero no le daba nada de comer y le privaba de alimento, por lo que lo dejó para buscar otro.

Un día, mientras pedía limosna, se encontró con un religioso que le preguntó si buscaba amo. Lázaro respondió afirmativamente. El religioso tenía un arca y en el arca había comida: pan, agua, arroz... Lázaro aprovechó que un herrero llegó a su casa y le pidió la llave del arca para conseguir algo de comer. Como el arca era vieja y estaba llena de agujeros, el sacerdote pensó que eran roedores los que mordisqueaban el pan. Un día, el sacerdote se dio cuenta y le dijo que no se merecía un sirviente tan listo. Lo echó y le dijo que se buscara un amo. Lázaro tuvo la suerte de llegar a la gran ciudad de Toledo, donde encontró un amo. Era un escudero. El escudero parecía muy rico, pero era pobre.

El caballero estaba siendo procesado por no pagar sus deudas. Y Lázaro no quería estar con él. Unas mujeres que cuidaban de Lázaro le dijeron que se fuera a vivir con un hermano

amigo suyo. Pero Lázaro sólo se quedó con él ocho días, porque caminaba mucho y no le gustaba andar. Pocos días después, sirvió a un buldero. El buldero tenía mucha experiencia en mentir y siempre, siempre se peleaba con un alguacil. Estuvo con él cuatro años, pero como era un mentiroso, Lázaro decidió dejarlo. Un día, al entrar en la catedral, uno de los capellanes decidió contratarlo. Le dio un burro, cuatro cántaros y un látigo y se puso a vender agua por la ciudad. Cuando tuvo suficiente dinero, se compró ropa nueva y dejó al capellán. Entonces se hizo alguacil, pero no duró mucho, porque su trabajo era muy peligroso. Un día, unos delincuentes atraparon al alguacil y lo maltrataron, pero a Lázaro no lo atraparon. Lázaro siguió buscando un amo. Por fin, Lázaro encontró un trabajo de verdad. Pocos días después, un cura lo casó con una de sus criadas y les alquiló una casa junto a la suya. Vivieron felices para siempre.

4.2 Estudio de los personajes

En este estudio presentamos primero el protagonista, luego sus padres, además sus amos y por fin su mujer con quien se casó para tener estabilidad.

- Lázaro de Tormes: es el protagonista de la novela. Nace en el río Tormes en la ciudad de Salamanca en el seno de una familia muy humilde. Pronto queda huérfano de padre y su madre lo entrega como siervo a un hombre ciego.
- Tomé González: es el padre de Lázaro, un molinero de origen pobre. Para conseguir comida se dedica a robar, pero es descubierto y desterrado. Luego muere en la guerra cuando su hijo es muy pequeño.
- Antona Pérez: es la madre de Lázaro. Cuando queda viuda tiene que trabajar duro para poder mantener a su hijo.
- El ciego: es el primer amo de Lázaro. Se trata de un hombre avaro y egoísta que no deja de maltratarlo. Tampoco le ofrece alimento, por eso el niño aprende a engañarlo para saciar sus ganas de comer.
- El clérigo: es el segundo amo de Lázaro. Es un hombre hipócrita y corrupto, a pesar de que le sobra comida no quiere compartirla con Lázaro.
- El escudero: es un personaje que vive muy pendiente de las apariencias. Finge poseer riquezas, pero la realidad es bien distinta, pues no tiene ni para comer.
- El fraile de la Merced: es el cuarto amo de Lázaro, es un hombre tan religioso como mujeriego y corrupto. Es el primero en regalarle unos zapatos, pero más tarde decide abandonarlo cansado de caminar tanto.
- El buldero: es el quinto amo de Lázaro. Es un hombre embustero que vive engañando a la gente con el fin de ganar dinero.
- El pintor: sexto amo de Lázaro y se dedica a pintar panderos. La estancia del joven con él es muy breve, ya que se siente igual que con sus otros amos.
- El capellán: séptimo amo de Lázaro y con el que más tiempo pasa. Es el primero en ofrecerle un trabajo y proporcionarle cierta estabilidad.
- El alguacil: es el octavo amo de Lázaro. Es un hombre que pertenece a la justicia y, por ello, el protagonista considera que es peligroso estar siempre con él y lo termina abandonando.
- El arcipreste de San Salvador: noveno y último amo del protagonista. Forma parte del clero y es un hombre corrupto. Gracias a él Lázaro conoce a su esposa.

- La mujer de Lázaro: Es una de las criadas del arcipreste de San Salvador, mujer con la que Lázaro decide casarse con el fin de conseguir una estabilidad y no volver a pasar hambre.

5. Forma y lenguaje de las dos obras

5.1 Forma

Aquí iremos exponiendo la estructuración de la obra y las diferentes temáticas que se puede entresacar de la misma obra.

5.1.1 Estructuración

La obra *El Lazarillo de Tormes* es una novela picaresca, en la que el autor describe diferentes capas de la sociedad del siglo XVI de forma crítica e irónica. La obra tiene una estructura circular y cerrada es decir que concluye contando lo que ha anunciado al principio. Tiene un prólogo y siete (7) tratados que varían mucho en extensión y no están relacionados entre sí. El único punto en común es el protagonista. Los tratados I al III, los más extensos, forman un bloque en el que Lázaro niño va descubriendo con sufrimiento el mundo que le rodea y en el que debe aprender a sobrevivir. Es el proceso de aprendizaje. En los tratados IV y V, el autor habla de la adolescencia de Lázaro. En estos tratados aparece un Lázaro algo más maduro, que se pone al servicio de un fraile de la Merced y un vendedor de bulas. Con ellos comprueba la vida poco cristiana de algunos clérigos y cómo el engaño se ha convertido en un patrón habitual de conducta social. Los tratados VI y VII, subraya la madurez de Lázaro. Tras estar brevemente con un pintor de panderos, un Lázaro prácticamente adulto entra al servicio de los tres últimos amos: un capellán, un alguacil y el arcipreste de San Salvador. Con ellos alcanza sus primeros oficios remunerados, puede vestir honradamente y acaba contrayendo matrimonio.

5.1.2 Tema

A lo largo de la novela *Lazarillo de Tormes*, el autor pone de manifiesto diferentes temas sobre la realidad de la época. los más importantes en el libro son:

- La avaricia y la corrupción:

El protagonista tiene diferentes experiencias con miembros de la Iglesia. Estos religiosos, lejos de ser agradecidos y caritativos, son avariciosos, hipócritas, egoístas y corruptos.

- El hambre y la lucha por la supervivencia:

Este es otro de los temas más importantes contenidos en la novela. El hambre hace que Lázaro pase de ser un niño inocente a un joven pícaro. La lucha por la supervivencia y por conseguir alimentos lo transforman en alguien astuto.

- El abandono y la soledad:

Lázaro es abandonado y entregado como un regalo a un amo. Es un niño que vive permanentemente en un estado de soledad. Aunque a veces esté acompañado por sus diferentes amos, la realidad es que es un niño huérfano que no tiene en quien confiar.

- El egoísmo y el individualismo:

otro aspecto que queda claro en esta novela es que cada uno piensa por y para sí mismo sin considerar a los demás.

- Las apariencias son engañosas:

como demuestra reiteradamente la situación del Lazarillo de Tormes. El ciego se sirve de su condición para engañar a la gente. El clérigo sermonea amabilidad, pero maltrata a Lázaro. El escudero es indigente, pero finge lo contrario. Todos ellos demuestran que la realidad no es lo que parece.

5.2 Estilo y lenguaje

El autor de la obra *Lazarillo de Tormes* usó un lenguaje y un estilo muy diferente del lenguaje habitual del Siglo de Oro español. Cabe recordar que durante el siglo XVI y XVII en España, los relatos sentimentales, pastoriles o caballerescos se hacían con un estilo elevado y un lenguaje hidalgo. Pero, fuera del prólogo que está construido en un lenguaje elevado, en el resto de la obra, el autor usó un lenguaje llano, suave, abierto, sincero y depurado de todas artificiosidades. Luego, empleó un lenguaje humilde con abundantes expresiones populares lo que corresponde muy bien con la clase social del protagonista. Los giros del habla popular, los refranes, el humor y la ironía son elementos frecuentes en esta obra picaresca. El lenguaje usado en *Lazarillo de Tormes* refleja la doble faceta, la falsedad y la ambigüedad del personaje principal de la obra.

Notamos el uso abundante del pretérito indefinido (Fue, confesó, negó, padeció, vinieron, noté, llegó, sintió, llegué, mostró, ...etc.); del pretérito imperfecto (era, tenía, decía, traía, aprovecha, había, daba, valía, comía, podía...etc.) y del presente de indicativo (Damos, podemos, quiero, tomo, temo, tengo, entramos, llegamos, ...etc.). Percibimos el uso de todas las personas verbales pero la más destacable es la primera persona de singular (Yo). La tercera persona de singular (ello) y la primera persona del plural (nosotros) son también notables, pero menos que la primera persona verbal. Notamos igualmente el uso de los adjetivos posesivo (mí, nosotros, vuestra) y el uso de formas de cortesía (Vuestra merced). Al inicio, el protagonista se dirige a un desconocido que designa por "vuestra merced" a quien le va contando todas sus aventuras y adversidades.

Hablando del estilo del autor, notamos el uso de diversas figuras retóricas entre las cuales sobresalen la metáfora, el símil, la antítesis, la paronomasia, la repetición y el eufemismo.

Primero, la metáfora se percibe en diferentes partes de la obra. Por ejemplo, en el Tratado II, página 45 el protagonista dice lo siguiente:

"Abro mi paraíso panal".

En esta frase, Lázaro utiliza esta metáfora hiperbólica para describir lo que encuentra ahí. Porque, Lázaro pasó peores momentos con el segundo amo que con el primero. Por eso, cuando consigue la llave de las arcas donde el clérigo guarda el pan, utiliza esta retórica para comparar hábilmente las arcas con el paraíso a causa del pan.

"Me era luz el hambre" (Tratado II, página 48).

En esta frase, la metáfora establece una comparación entre el hambre y la guía o inspiración. El hambre agudiza el ingenio o astucia para encontrar soluciones y no morir a causa de ella.

Luego, notamos el uso abundante de símil a lo largo de la obra. Por ejemplo, en el Tratado I, página 30, el símil se percibe en la frase siguiente:

"No había piedra imán que así trajese, así como yo con una paja larga de centeno".

Lázaro se sirvió de esta comparación para mostrar cuánto gusto ha tomado por el vino. Otro uso de símil en la obra es cuando Lázaro compara el modo de comer de los religiosos a un lobo. Es lo que se nota en la frase siguiente:

"A costa ajena comía como lobo." (Tratado Segundo, p. 43).

Por fin, la antítesis es igualmente una de las figuras literarias usadas por el autor en *Lazarillo de Tormes*. Esta figura se percibe en la frase que viene a continuación: "**allí lloré mi trabajosa vida pasada y mi cercana muerte venidera**".

6. La representación del pícaro en *Lazarillo de Tormes*

La utilización del vocablo "*pícaro*" que tiene su origen en el verbo *picar* apareció a últimos del siglo XVI. La extensión de la citada figura se remonta a 1580, cuando en Castilla se multiplicaron los mendigos y vagabundos, hasta el extremo de preocupar a los actores políticos españoles de aquella época. Estos son muchachos que vivían al margen de sus hogares, que robaban y evitaban hábilmente caer en la red policial (Francisco Núñez Roldán, 2024).

La aparición de los picaros en España está ligada al empobrecimiento de la población española provocado por la crisis financiera que sufrió España desde principios del siglo XVI. El crecimiento demográfico y el auge del comercio y la industria empujaron a los jóvenes del campo a las ciudades con la esperanza de cambiar de vida (Ídem). Pero con frecuencia estos chavales se vieron sumidos en la miseria y tuvieron que recurrir a todo tipo de artimañas para sobrevivir. A diferencia del verdadero pordiosero, el pícaro era un individuo totalmente desarraigado, alejado de todo, sin patria ni esperanza de tenerla, sin ningún sentimiento de amor que lo uniera y atara, angustiado por la supervivencia sin valorar moralmente los medios para conseguirla, casi siempre perseguido por la ley, errante de un lugar a otro (Ibidem).

Es esta triste y real situación la que el autor de nuestro corpus quiso exponer a través del personaje del Lazarillo. Cabe recordar que *El Lazarillo de Tormes* es una obra anónima escrita en 1554 durante el reinado de Carlos I de España y V de Alemania. Durante esta época Carlos I intentaba conquistar nuevos territorios para España, el pueblo bajo su dominio se empobrecía cada vez más y luchaba contra el hambre y la pobreza. Esta situación dio lugar a la mendicidad y a la delincuencia en una época en la que el honor sólo se valoraba por lo que uno tiene como riquezas materiales o las apariencias (Bertin-Élisabeth, Cécile, 2023).

Partiendo de estos acontecimientos, el autor del *Lazarillo de Tormes* pretende mostrar el verdadero rostro de la sociedad de la época. Lo que logró a realizar perfectamente al ver la estructuración de la obra que respeta a la perfección las normas de las obras picarescas de los siglos XVI y XVII. En la literatura picaresca, se dedican los primeros capítulos a la niñez de los picaros y a su situación en relación con su núcleo familiar y la sociedad. En estos primeros

capítulos, parece establecerse desde el principio el abandono de estos jóvenes héroes de los márgenes, que son representados desde su infancia como unos marginados sociopolíticos, económicos o religiosos, como hijos bastardos y huérfanos de ultramar sin ningún tipo de recursos sustanciosos o habituales (Ídem).

Así, en un principio, el autor de nuestro corpus pasó el tiempo presentando en forma epistolario autobiográfico y en primera persona, la desdichada vida de un muchacho apellidado Lázaro, que debido a las adversidades y complejidades que atraviesa, se convierte en un joven pícaro que lucha desde la infancia hasta la edad adulta. Este objetivo (exponer las desviaciones y la verdadera cara de la sociedad española del siglo XVI) que se dio el autor se evidencia perfectamente en los hechos de Lazarillo y de sus amos.

Primero, el autor nos muestra cómo Lazarillo perdió a su padre a muy temprana edad y su madre, el único familiar que tenía, también estaba al borde del colapso:

“Pues siendo yo niño de ocho años, achacaron a mi padre ciertas sangrías mal hechas en los costales de los que allí a moler venían, por lo cual fue preso, y confesó y no negó, y padeció persecución por justicia. Espero en Dios que está en la gloria, pues el Evangelio los llama bienaventurados. En este tiempo se hizo cierta armada contra moros, entre los cuales fue mi padre (que a la sazón estaba desterrado por el desastre ya dicho), con cargo de acemilero de un caballero que allá fue. Y con su señor, como leal criado, feneció su vida. Mi viuda madre, como sin marido y sin abrigo se viese, determinó arrimarse a los buenos por ser uno de ellos, y vínose a vivir a la ciudad y alquiló una casilla y metióse a guisar de comer a ciertos estudiantes, y lavaba la ropa a ciertos mozos de caballos del comendador de la Magdalena, de manera que fue frecuentando las caballerizas”. (Lazarillo de Tormes, Tratado I)

Entonces, Lazarillo con el transcurso del tiempo, utilizó la astucia y el engaño para sobrevivir. Se puede verlo en el primer Tratado de la obra, Lazarillo estaba al servicio de un ciego que el protagonista mismo calificaba de avaricio. A pesar de las grandes riquezas del ciego y de todo lo que ganaba su amo, el ciego no le daba nada que comer. Lazarillo se vio en la obligación de usar sus habilidades engañosas para encontrar algo que comer como lo relata en las frases siguientes:

“Más también quiero que sepa Vuestra Merced que, con todo lo que adquiría y tenía, jamás tan avariento ni mezquino hombre no vi; tanto, que me mataba a mí de hambre, y así no me demediaba de lo necesario. Digo verdad: si con mi sutileza y buenas mañas no me supiera remediar, muchas veces me finara de hambre; más, con todo su saber y aviso, le contaminaba de tal suerte que siempre, o las más veces, me cabía lo más y mejor. Para esto le hacía burlas endiabladas, de las cuales contaré algunas, aunque no todas a mi salvo (...). Después que cerraba el candado y se descuidaba, pensando que yo estaba entendiendo en otras cosas, por un poco de costura, que muchas veces del un lado del fardel descosía y tornaba a coser, sangraba el avariento fardel, sacando, no por tasa pan, más buenos pedazos, torreznos y longaniza. Y así, buscaba conveniente tiempo para rehacer, no la chaza, sino la endiablada falta que el mal ciego me faltaba.” (Lazarillo de Tormes, Tratado I)

Luego, en segundo Tratado, Lazarillo volvió a usar su astucia para conseguir la llave de la caja fuerte donde los clérigos guardan sus ofrendas y su pan. Las siguientes palabras dan fe de lo que decimos:

“Pues estando en tal aflicción, cual plega al Señor librar de ella a todo fiel cristiano, y sin saber darme consejo, viéndome ir de mal en peor, un día que el cuitado, ruin y lacerado de mi amo había ido fuera del lugar, llegóse acaso a mi puerta un calderero, el cual yo creo que fue ángel enviado a mí por la mano de Dios en aquel hábito. Preguntóme si tenía algo que adobar (...) alumbrado por el Espíritu Santo, le dije: -Tío, una llave de este arcaz he perdido, y temo mi señor me azote. Por vuestra vida, veáis si en ésas que traéis hay alguna que le haga, que yo os lo pagaré. Comenzó a probar el angélico calderero una y otra de un gran sartal que de ellas traía, y yo ayudalle con mis flacas oraciones. (...) Él tomó un bodigo de aquéllos, el que mejor le pareció, y, dándome mi llave, se fue muy contento, dejándome más a mí. (...) Y otro día, en saliendo de casa, abro mi paraíso panal y tomo entre las manos y dientes un bodigo y en dos credos le hice invisible, no olvidándoseme el arca abierta. Y comienzo a barrer la casa con mucha alegría, pareciéndome con aquel remedio remediar dende en adelante la triste vida.” (Lazarillo de Tormes, Tratado II)

Por último, vemos que incluso entre los amos del Lazarillo hay quien utiliza el engaño para ganar dinero. Es el caso de Bulderos, funcionario encargado de la Iglesia. Este hombre se dedica a estafar vendiendo bulas, que son documentos para eximirse del pecado. Incluso hay un alguacil que le apoya en este sucio negocio.

“En el quinto por mi ventura di, que fue un buldero, el más desenvuelto y desvergonzado, y el mayor echador de ellas que jamás yo vi ni ver espero, ni pienso nadie vio, porque tenía y buscaba modos y maneras y muy sutiles invenciones. En entrando en los lugares do habían de presentar la bula, primero presentaba a los clérigos o curas algunas cosillas, no tampoco de mucho valor ni sustancia: una lechuga murciana, si era por el tiempo, un par de limas o naranjas, un melocotón, un par de duraznos, cada sendas peras verdiñales. Así procuraba tenerlos propicios, porque favoreciesen su negocio y llamasen sus feligreses a tomar la bula. Ofreciéndosele a él las gracias, informábase de la suficiencia de ellos. Si decían que entendían, no hablaba palabra en latín por no dar tropezón; más aprovechábase de un gentil y bien cortado romance y desenvoltísima lengua. Y si sabía que los dichos clérigos eran de los reverendos, digo que más con dineros que con letras y con reverendas se ordenan, hacíase entre ellos un santo Tomás, y hablaba dos horas en latín, a lo menos que lo parecía, aunque no lo era”. (Lazarillo de Tormes, Tratado V)

Hay suficientes ejemplos en el libro, pero hemos decidido detenernos ahí para no masificar el artículo con pasajes librescos. El autor ha caricaturizado a la perfección el verdadero rostro de la sociedad española del Siglo de Oro. Ha conseguido mostrar la dualidad de determinados religiosos y el comportamiento bipolar de ciertos alguaciles y abogados en aquella época.

7. Contextualización de la mendicidad en África

La cuestión de la picardía o de la mendicidad planteada en *Lazarillo de Tormes* es una triste realidad que se observa hoy en días en todas las sociedades africanas. En África son los niños de calles que se dedican a esta actividad deshonrada. Entre estos niños de calles, se destacan niños huérfanos, niños abandonados, o niños que han huido sus domicilios. Estos niños de la calle se pueden encontrarles delante de mezquitas, iglesias, en mercados, en cruces de carreteras principales, en lugares de fiesta, en las playas e incluso a lo largo de las vallas de hoteles y residencias privadas con actividad principal, la mendicidad.

Imagen 1:



Fuente imagen 1:
<https://www.lebanco.net/news/45374-lenquete-du-jeudi-mendicite-a-abidjan-111-enfants-retires-de-la-rue-1-2.html>

Imagen 2:



Fuente imagen 2 : <https://kabalisol.com/les-enfants-de-la-rue-de-plus-en-plus-nombreux-causes-et-consequences/>

Al oeste de África y sobre todo en Benín, estos niños de calles se encuentran en las principales ciudades del país. En Cotonú, capital económica de Benín, mi país de origen, se les encuentran frente a la mezquita principal de Zongo y Jonquet, en el mercado de Dantokpa y en las playas de Fidjrosse, Erevan y Obama Beach. En la ciudad de Parakou, en el norte de Benín, pululan en el mercado de Arzékè, en las estaciones de autobuses y en las principales vías de la ciudad.

En general, son niños que experimentan situaciones difíciles a la altura de Lázaro. Entre estos niños de calles, los hay que perdieron sus padres en su edad muy temprano y son abandonados en la calle. A veces son recuperados y guardados por otra familia. Con el transcurso del tiempo, estos niños huérfanos o abandonados se encuentran en la calle a causa de varios factores. Los niños que no tienen padres (el primer grupo, niños huérfanos) son a veces maltratados y sometidos a trabajos forzosos en los talleres, los campos, la minería o el trabajo doméstico. Los demás que no conocen a sus padres (el segundo grupo, niños abandonados desde su infancia) son insultados, desfavorecidos, despreciados y sometidos a castigos inhumanos. Para deshacerse de todos estos abusos, otros abandonan sus viviendas para vivir en la calle. Algunos niños son desalojados de la casa. Una vez en la calle, se lanzan a una implacable batalla por la supervivencia. En este proceso de supervivencia usan todos los medios para ganarse la vida. Entre ellos, los hay que roban y mendigan pidiendo limosna. Los demás

desarrollan capacidades de delincuencia, aprenden el consumo de drogas y se capacitan en los pequeños robos de bolsos y dinero en los coches. Los más inteligentes sirven de guía a los ciegos en los mercados a sabiendas que tendrán algo que comer y adonde dormir las tardes.

En Senegal, los niños llamados niños de calles no se limitan a los niños abandonados o huérfanos, sino que se extienden a otra categoría de niños conocidos como *talibés*. Estos niños llamados *talibés*, son niños matriculados en las escuelas coránicas, a veces contra su voluntad. Andando el tiempo huyen de estos centros para dedicarse a la mendicidad en las calles. Entre los factores que empujan a los niños a abandonar su hogar en Senegal figuran también las razones económicas, a veces vinculadas a la migración. Del mismo modo, las disputas incesantes en el seno de la "*familia conflictiva*", la "*acogida problemática*", los castigos repetidos que los niños consideran injustos y la violencia perpetrada por los propios niños son situaciones que revelan y caracterizan su entorno de vida, aquel del que huyen. Se puede encontrarles en Dakar, en los departamentos de Pikine, Rufisque, Guédiawaye y muchos otros. A principios de la década de 1980, los estudios realizados por la Unión Nacional de Escuelas Coránicas (Unec) cifraban en 60.000 el número de talibés en Senegal. En octubre de 1991, un estudio de UNICEF sobre la situación de los niños y las mujeres en Senegal estimaba el número de mendigos talibés entre 50.000 y 100.000. En 2000, un análisis de la situación de los niños y las mujeres realizado por Save the Children Suecia reveló que había más de treinta y nueve mil (39.000) niños mendigos de edad comprendida entre 0 y catorce (14) años en Senegal. En 2008, había más de cien mil niños dedicados a la mendicidad en Senegal (Saliou Faye, 2014).

Imagen 3: Imagen de niños Talibes que viven en la calle



Fuente de la imagen: https://www.leral.net/Enfants-de-la-rue-Les-operations-de-rapatriement-ont-demarre_a284570.html

Según el censo de 2009, el 98% de los niños de la calle de Dakar son varones. Del mismo modo, una investigación apoyada por UNICE Senegal ha demostrado que cerca de 7.600 niños mendigan en las calles de la región de Dakar, de los cuales 2.200 se encuentran en el departamento de Dakar (30%), 1.900 en el departamento de Pikine (25%), 1.880 en el departamento de Rufisque (25%) y 1.480 en el departamento de Guédiawaye (20%) (Fondo de

las Naciones Unidas para la Infancia y Organización Internacional del Trabajo, 2007). En términos generales, los niños mendigos son muy jóvenes: su edad media se sitúa en torno a los 11 años; en el momento de la encuesta, el más joven tenía 2 años, y casi la mitad tenía menos de 10 años.

En Costa de Marfil, el número total de niños sin hogar o en situación muy difícil entre 1994 y 1995 era de 142.000 en todo el país, de los cuales 14.000 en Abiyán, según un estudio realizado por el UNICEF. Según los estudios del Instituto Francés de Investigación en África, se identificaron 116 lugares donde los niños de calles se reunían para dormir por la noche.

Imagen 4:



Fuente de la imagen: <https://leprogresinfo.net>.

El censo arrojó una cifra exacta de 229 niños durmiendo realmente en la calle, de los cuales el 48% tenía entre 6 y 12 años, y el 96% eran varones. En cuanto a su nivel de educación, 71% había acudido a la escuela. Del 29% de niños de la calle no escolarizados, el 20% había asistido a la escuela coránica y el 9% era analfabeto (Hughes Ouizan-Bi, 1997). La mayoría de estos niños proceden de familias pobres y, antes de acabar en la calle, el 72% vivía o bien con su madre sola, o con su padre solo, o con otro miembro de su familia, o con amigos o conocidos de sus padres. Las encuestas muestran que el 88% de estos niños no se han encontrado nunca con uno de sus padres, ni siquiera lo han visto, desde que están en la calle. Se ha producido, por tanto, una ruptura total con su entorno original. Esta ruptura total con su familia lleva al 37% de estos niños al alcohol, al 82% a las drogas, a la mendicidad, al robo y a la delincuencia (Ídem). Así, la problemática de mendicidad o de niños de calles no se limita únicamente a la época de Lázaro (Siglo XVI, España) pero se extendió en todas las sociedades de África y hasta la actualidad se sigue notando esta plaga.

Frente a este problema los gobiernos africanos llevan acciones concretas para solucionar definitivamente este problema social que deshonra el continente. Por ejemplo, el gobierno de Benín, mi país de origen, tomó medidas para solucionar de manera progresiva este fenómeno de niños de calles en Benín (Página web de la Presidencia de la República de Benín – 2023, <https://www.gouv.bj>). Existe también el centro Don Bosco de Porto-Novo aquí en Benín que trabaja durísimo para salir estos niños de las calles y capacitarles para que puedan ganarse la vida muy lejos de las calles (<https://international.la-croix.com/>, junio 2021).

En Senegal, se creó en 2003 el centro "Ginddi" en el Ministerio de Familia, Desarrollo Social y Solidaridad Nacional para proporcionar alojamiento temporal a los niños que sufren rupturas familiares. Asimismo, se ha puesto en marcha una Estrategia Nacional de Protección de la Infancia (SNPE 2012-2016), cuyo objetivo es crear un sistema integrado de protección sostenible de la infancia con servicios de calidad. En marzo de 2008 se creó también la Unidad de Apoyo a la Protección de la Infancia. Esta unidad forma parte de la política nacional general de protección de la infancia en Senegal (Saliou Faye, 2014).

En Costa de Marfil, el estado marfileño y las organizaciones trabajan juntos para sortear el fenómeno de niños de calles. Primero, la Oficina Internacional Católica de la Infancia (BICE), fundada en 1948 en Francia y establecida en Abiyán desde 1987, actúa para combatir esta auténtica plaga. Esta oficina ha creado dos estructuras de acción para garantizar la rehabilitación y el pleno desarrollo de los niños de la calle. Además, hay la Operación Rescate, iniciada en 1993, que ha creado un centro de tránsito para niños de la calle de entre 5 y 14 años.

8. Enseñanzas didácticas de *Lazarillo de Tormes*

La gran enseñanza que difunde la obra es la perseverancia en el sufrimiento. Perseverar es un valor humano fundamental. Consiste en seguir avanzando, en no rendirse a pesar de las dificultades, los obstáculos, la frustración, el desánimo, el aburrimiento, la tendencia o el deseo de rendirse o abandonar una situación (Significados, Equipo, "Perseverancia". 2023).

En psicología, la perseverancia se refiere a una persona que se esfuerza por alcanzar un determinado objetivo, a toda costa. Las personas perseverantes se adaptan perfectamente al refrán "*se llega hasta el final recorriendo todo el camino*" (Sara Sanchis, Psicología-Online, junio 2024). Es bien este tipo de personaje que encarna Lazarillo en la obra. Notamos el sufrimiento de Lazarillo en la calle y en casa de sus amos que le golpeaban y le maltrataron como un ser humano sin dignidad. Por ejemplo, cuando Lázaro estaba con el ciego, sufrió mucho físicamente. El ciego que era uno de sus amos le golpeaba frecuentemente como si Lázaro fuera un animal. El párrafo que viene a continuación evidencia claramente el sufrimiento físico de Lázaro en la obra:

"Tantas vueltas y tientos dieron al jarro, que halló la fuente y cayó en la burla, mas así lo disimuló como si no lo hubiera sentido. Y luego otro día, teniendo yo rezumando mi jarro como solía, no pensando en el daño que me estaba aparejado ni que el mal ciego me sentía, siénteme como solía. Estando recibiendo aquellos dulces tragos, mi cara puesta hacia el cielo, un poco cerrados los ojos por mejor gustar el sabroso licor, sintió el desesperado ciego que ágora tenía tiempo de tomar de mí venganza, y con toda su fuerza alzando con dos manos aquel dulce y amargo jarro, le dejó caer sobre mi boca, ayudándose, como digo, con todo su poder, de manera que el pobre Lázaro, que de nada de esto se guardaba, antes, como otras veces, estaba descuidado y gozoso, verdaderamente me pareció que el cielo con todo lo que en él hay me había caído encima. Fue tal el golpecillo, que me desatinó y sacó de sentido, y el jarrazo tan grande, que los pedazos de él se me metieron por la cara, rompiéndomela por muchas partes, y me quebró los dientes, sin los cuales hasta hoy día me quedé."
(*El Lazarillo de Tormes*, p.14).

El párrafo, muestra que Lázaro fue castigado cruelmente con golpes infames y muy violentos. El uso de las expresiones “Con toda su fuerza”; “con todo su poder”; “me pareció que el cielo con todo lo que en él hay me había caído encima”, expresan el carácter cruel, inhumano, hostil y salvaje de los golpes que recibían Lázaro.

El fenómeno se repitió cuando Lázaro se despidió del ciego para vivir con otro amo, el clérigo. Con este religioso, Lázaro conoció otro tipo de sufrimiento físico que supera lo de su antiguo amo. Fuera de los golpes que recibían, el clérigo no daba a comer a Lázaro. Es lo que nos revela el fragmento siguiente:

“Éste decía yo _es pobre, y nadie da lo que no tiene; más el avariento ciego y el malaventurado mezquino clérigo que, con dárselo Dios a ambos, al uno de mano besada y al otro de lengua suelta, me mataban de hambre, aquéllos es justo desamar y aqieste es de haber Mancilla.” (Lazarillo de Tormes, p.34).

Lazarillo sufrió muchísimo, permanecía días enteros desnutrido y, lo peor, era insultado por todo el mundo y se burlaban de él. Sin embargo, el sufrimiento que experimentó Lázaro no le arruinó ni le destruyó, sino que le llevó a perseverar para poder construir su futuro. Esto es lo que leemos en las palabras del mismo protagonista:

“Siendo ya en este tiempo buen mozuelo, entrando un día en la iglesia mayor, un capellán de ella me recibió por suyo y me puso en poder un buen amo, y cuatro cántaros y un azote, y comencé a echar agua por la ciudad. Éste fue el primer escalón que yo subí para venir a alcanzar buena vida [...], y los sábados ganaba para mí, ahorré para vestirme muy honradamente de la ropa. Y pensando en qué modo de vivir haría un asiento por tener descanso y ganar algo para la vejez, quiso Dios alumbrarme y ponerme en camino y manera provechosa. Y con favor que tuve de amigos y señores, todos mis trabajos y fatigas hasta entonces pasados fueron pagados con alcanzar lo que procuré, que fue un oficio real, viendo que no hay nadie que medre sino los que le tienen. Y es que tengo cargo de pregonar los vinos que en esta ciudad se venden, y en almonedad y cosas pérdidas, acompañar los que padecen persecuciones por justicia y declarar a voces sus delitos: pregonero hablando en buen romance...procuró casarme con una criada suya.” (Lazarillo de Tormes, p.45)

En resumidas cuentas, frente a la adversidad, el sufrimiento atroz e incluso las situaciones más oscuras de nuestra vida, debemos mantenernos firmes y erguidos para continuar en el camino hacia la realización de nuestros objetivos.

9. Conclusión

Lazarillo de Tormes es una obra que describe con un tono sencillo las realidades de la sociedad española durante los siglos XVI y XXII. La picardía, el abandono, la soledad, la lucha para la supervivencia, la crueldad y la perseverancia son algunos temas abordados en *Lazarillo de Tormes*. Estos temas se manifiestan hasta la fecha en las sociedades africanas sobre todo al oeste de África. Los hechos experimentados por *Lazarillo* nos enseñan que no debemos perder esperanza en la vida a pesar de los duros momentos y las situaciones caóticas que se presenten

en nuestras vidas diarias. La perseverancia en la acción, el ánimo en momentos difíciles y la determinación en la realización de nuestros objetivos son valores que difunde la obra.

Conflict of Interest Statement

The authors, Cossi Basile Medenou, Blaise R. Akokponhoue and Abel Nagonou declare no conflict of interest. We have no contract with any institution for the elaboration of this work.

About the Author(s)

Cossi Basile Medenou is an international expert-consultant for organizations. At the beginning, in 1992, he was a pedagogical inspector or supervisor in education sciences, didactics and pedagogy, in the secondary school, before realizing in 2013 his doctorate in Iberica Studies, especially Spanish Literature at the University of Lome in Togo. Actually, he is Associate Professor of Iberica Studies, particularly Spanish Literature at the University of Abomey-Calavi, Cotonou, Benin, and at the University of Parakou in the north of Benin. He also gives classes in Spanish Specific Didactics at the National Teachers' High Training School of Porto-Novo, Benin, and in other national universities. He has already published more than forty scientific articles in both areas: Literature and Pedagogy, viewable on the web. He participates in and organizes scientific international conferences. One of them is planned for 24-29 November of this year, 2025, in Abomey-Calavi University, Cotonou, Benin. About that next international scientific conference, more than three hundred (300) communication proposals have already been registered. He is in academic cooperation with foreign universities such as Houphouët-Boigny's University of Cocody Abidjan in Ivory Coast, Alassane Ouattara's University of Bouake in Ivory Coast, University of Legon, Accra in Ghana, Omar Bongo's University of Libreville in Gabon, Chek Anta Diop's University of Dakar in Senegal, University of Alcalá de Henares in Spain, University of Ziguinchor in Senegal, etc. He is also a reviewer at many scientific journals.

Blaise R. Akokponhoue is a Spanish language teacher (Spanish as a Foreign Language: ELE) in high schools and colleges in Benin. He is also a freelancer on online work platforms and works as a multilingual translator and proofreader (French - Spanish - English - Portuguese). He is a customer support for French travel and hotel booking agencies. Currently he is a PhD student (2nd year) in Spanish Literature at the University Alassane Ouattara in Bouaké, Ivory Coast.

Abel Nagonou is a Spanish language teacher (Spanish as a Foreign Language: ELE) in high schools and colleges in Benin. He is currently a PhD student (2nd year) in Spanish Literature at the University Alassane Ouattara in Bouaké, Ivory Coast.

Referencias bibliográficas

- Alexander Parker, (1971). Los pícaros en la literatura. La novela picaresca en España y Europa (1599-1753). Gredos. Madrid.
- Bertin-Élisabeth, Cécile, (2023). « Travail et oisiveté des enfants dans les récits picaresques espagnols (XVIe-XVIIe siècles) », e-Spania revue interdisciplinaire d'études spaniques médiévales et modernes, <https://doi.org/10.4000/e-spania.46619>

- Boutillier Sophie, Goguel d'allondas Alban *et al.* (2005) : Principes. Examen-Méthodologie de la thèse et du mémoire, Levallois-Perret Cedex France, 240p.
- Francisco Núñez Roldán, (2024). "Pícaros: los bajos fondos en la España del Siglo de Oro", disponible en: https://historia.nationalgeographic.com.es/a/picaros-bajos-fondos-espana-siglo-oro_11291, consultado el 11/04/2025
- González M, Hernández H. y al. (2006): Clave Diccionario de uso del español actual. Madrid Ediciones S.M.
- Instituto Interamericano del Niño (2001). *Niñez en situación de calle*. Enlace: <http://iin.oea.org/Cursos a distancia/Ninez en situacion de calle.pdf>
- Informe de la Alta Comisionada de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos sobre la protección y promoción de los derechos humanos de los niños que trabajan y/o viven en la calle, 11 de enero de 2012. pp. 4-5. A/HRC/19/35. Consultado el 9 de agosto de 2025
- Ouizan-Bi, Hughes (1997). « Les enfants de la rue à Abidjan. De la recherche-action à l'action de terrain ». *Jeunes, culture de la rue et violence urbaine en Afrique / Youth, Street Culture and Urban Violence in Africa*, édité par Georges Héroult et Pius Adesanmi, IFRA-Nigeria, 281-284, <https://doi.org/10.4000/books.ifra.862>.
- "Perseverancia". Autor: Equipo editorial, Etecé. De: Argentina. Para: Concepto.de. Disponible en: <https://concepto.de/perseverancia/>. Última edición: 5 de agosto de 2021. Consultado: 9 agosto, 2024
- [Julián Pérez Porto](#) y Ana Gardey (2022). *Pícaro - Qué es, definición, usos y características*. Disponible en <https://definicion.de/picaro/>
- [Julián Pérez Porto](#) y María Merino (2023). *Mendicidad - Qué es, definición y concepto*. Disponible en <https://definicion.de/mendicidad/>
- Real Academia Española: *Diccionario de la lengua española*, 23.^a ed., [versión 23.7 en línea]. <https://dle.rae.es> consultado el día 23 de marzo de 2025.
- Significados, Equipo (19/12/2023). "Perseverancia". En: *Significados.com*. Disponible en: <https://www.significados.com/perseverancia/> Consultado: 9 de agosto de 2024, 06:32 pm.
- Sara Sanchis, (2024). Qué es la perseverancia en psicología, junio 2024, disponible en <https://www.psicologia-online.com/que-es-la-perseverancia-en-psicologia-6203.html>, consultado el 9 de agosto de 2024
- Saliou Faye, (2014). "La problématique des enfants de rue au Sénégal.", colloqu, Université de Dakar au Sénégal, 17 pp. Disponible en : https://classiques.uqam.ca/contemporains/Faye_Saliou/problematique_enfants_de_rue_senegal/enfants_de_rue_senegal_texte.html, consultado el 27/03/2025

Sitio Web

- Bog Gobierno de México, datos disponibles en línea: <https://www.gob.mx/sipinna/articulos/desamparo-y-penumbra-ninas-ninos-y-adolescentes-en-situacion-de-calle?idiom=es>
- <https://www.gouv.bj/article/2240/lutte-contre-mendicite-enfants-dans-rues-carrefours-gouvernement-leaders-religieux-font-cause-commune/>

<https://international.la-croix.com/fr/afrique/au-benin-les-centres-don-bosco-sortent-des-enfants-de-la-rue> disponible en www.unicef.es consultado el 12 de agosto de 2024 a las 12:30 pm

El eterno desconocido: Lazarillo de Tormes. Disponible en www.alquiblaweb.com, consultado el 12 de agosto de 2024 a las 12:35 pm

<https://www.icbf.gov.co/> 2022, Entendiendo la mendicidad como problemática y no como negligencia. Disponible en línea: <https://www.icbf.gov.co/mis-manos-te-ensenan/entendiendo-la-mendicidad-como-problematica-y-no-como-negligencia>, consultado el 27/03/2025.

<https://www.despertaferro-ediciones.com> (2018). Pícaros en el Siglo de Oro, Arqueología e Historia No 20, disponible en <https://www.despertaferro-ediciones.com/revistas/numero/arqueologia-historia-20-picaros-en-el-siglo-de-oro/>, consultado el 27/03/2025

Creative Commons licensing terms

Author(s) will retain the copyright of their published articles agreeing that a Creative Commons Attribution 4.0 International License (CC BY 4.0) terms will be applied to their work. Under the terms of this license, no permission is required from the author(s) or publisher for members of the community to copy, distribute, transmit or adapt the article content, providing a proper, prominent and unambiguous attribution to the authors in a manner that makes clear that the materials are being reused under permission of a Creative Commons License. Views, opinions and conclusions expressed in this research article are views, opinions and conclusions of the author(s). and European Journal of Literature, Language and Linguistics Studies shall not be responsible or answerable for any loss, damage or liability caused in relation to/arising out of conflicts of interest, copyright violations and inappropriate or inaccurate use of any kind content related or integrated into the research work. All the published works are meeting the Open Access Publishing requirements and can be freely accessed, shared, modified, distributed and used in educational, commercial and non-commercial purposes under a [Creative Commons Attribution 4.0 International License \(CC BY 4.0\)](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/).